BrainQ RSC/2

ATAG

BrainQ

# GEBRUIKSHANDLEIDING
# USER MANUAL
# MODE D'EMPLOI
# ISTRUZIONI PER L'USO




**BrainQ RSC/2 Thermostaat**
**BrainQ RSC/2 Thermostat**
**BrainQ RSC/2 Termostato**

ATAG
Series

8A.52.09.01/11.04

NL

Nederlands

GB

English

F

Français

I

Italiano

# Inhoud

## Bedieningsniveau


*Indicatie- en bedieningselementen* . . . . . NL-5

*Bediening - Display - Basisindicatie* . . . . . NL-6

*Tijdelijke verandering van de ruimtetemperatuur* . . . . . NL-7

*Keuze van het programma voor verwarming en warm water* . . . . . NL-8

*Functie van de programma's (vakantie, afwezig, party, automaat, zomer, verwarmen, verlaagd, standby)* . . . . . NL-9

*Installatie-informatie* . . . . . NL-10

*Info-Tijd* . . . . . NL-11


## Programmeerniveau


*Programmeerniveau – niveauoverzicht* . . . . . NL-12

*Klokprogrammering* . . . . . NL-14

*Kopiëren van kloktijden (blokvorming)* . . . . . .NL-16

*Terugladen van het standaardprogramma - Verwijderen van het eigen programma* . . . . . .NL-18

*Tabel voor eigen klokprogramma's* . . . . . .NL-20

*Niveau TYD-DATUM (tijd, jaar, maand, dag, weekdag, automatische zomer-wintertijdomstelling)* . . . . . .NL-21

**Uitgebreid installateursniveau** *(code-invoer voor de niveaus SYSTEEM, WARMWATER, DIRECTE GROEP)* . . . . . .NL-22

*Niveau SYSTEEM (taalkeuze, klokprogramma, bedieningsmodus, zomer ECO-temperatuur, terug naar standaard display, parameter-reset)* NL-23

*Niveau WARMWATER (nachttemperatuur, anti-legionella, warmwatertemperatuur)* . . . . . .NL-27

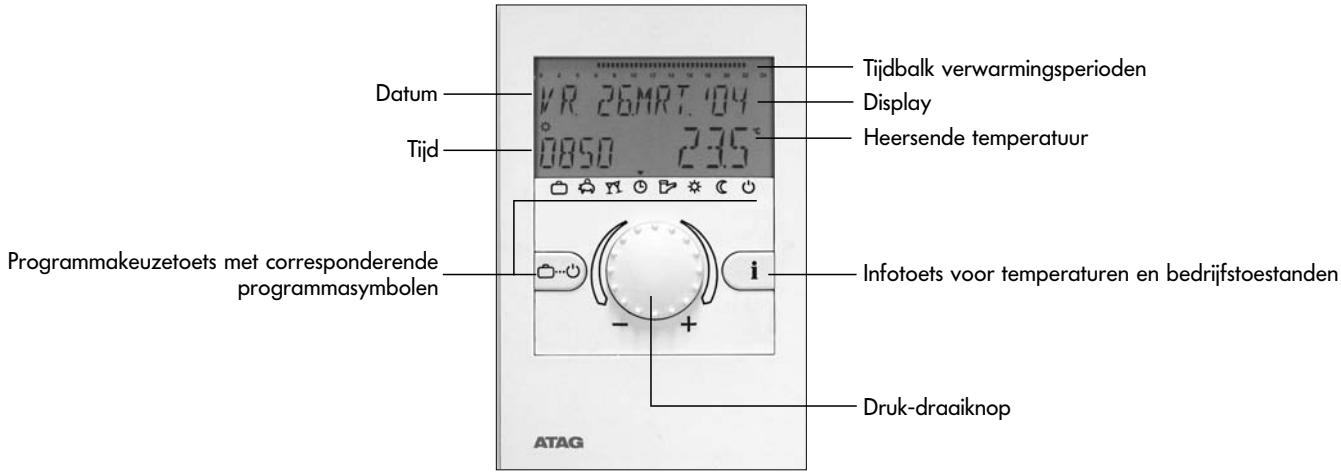
*Niveau DIRECTE GROEP (nachtverlaging, ruimtevoeler weergave, ruimtevoelerfunctie, adaptief, inschakeloptimalisering, dagtemperatuur)* . . . . . .NL-29

*Storingsmelding* . . . . . .NL-35

*Technische gegevens (thermostaat)* . . . . . .NL-37

*Elektrische aansluiting (thermostaat)* . . . . . .NL-37

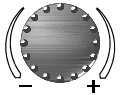
# Indicatie- en bedieningselementen



# Bediening



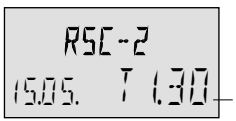
Symbolen in de bedieningshandleiding:




Draaien: selecteren, wijzigen



Drukken: overnemen, opslaan




**Versieweergave**

Softwareversie

**Basisindicatie**

Actuele ruimtetemperatuur

De centrale druk-draaiknop en de toetsen met symbolen maken de bediening eenvoudig en overzichtelijk. Het wordt echter aanbevolen om zich van tevoren te informeren over de steeds terugkerende bedieningsstappen.

- Elke veranderbare waarde verschijnt knipperend in het display en kan met de druk-draaiknop gewijzigd worden. Knipperende indicaties worden in de handleiding op de voorgrond geplaatst.
  Draaien naar rechts (+) met de klok mee: toenemende verstelling
  Draaien naar links (–) tegen de klok in: afnemende verstelling
- Kort drukken: overnemen van de geselecteerde en getoonde waarde, opslaan
- Ca. drie seconden lang indrukken: sprong naar het programmeerniveau (niveauselectie)

Als er na een bedieningsstap geen waarde wordt opgeslagen met de druk-draaiknop, dan wordt de het laatst ingestelde waarde na ca. 60 seconden automatisch overgenomen.

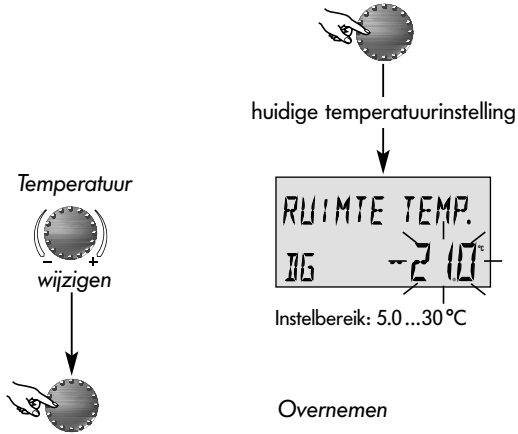
## Display

De regeling is uitgerust met een groot LCD-display, alle indicaties verschijnen in niet-gecodeerde tekst en zijn in meerdere talen beschikbaar (zie pagina 23).
Bij ingebruikname van de installatie of na stroomuitval wordt een segmenttest met automatische foutdiagnose uitgevoerd, daarna verschijnen kort apparaattype en softwareversie.

## Basisindicatie

In de daarop volgende basisindicatie verschijnen dag, datum, tijd en ruimtetemperatuur. De tijdbalk boven de datum geeft de verwarmingstijden aan.

## Tijdelijke verandering van de ruimtetemperatuur




Bij korte activering van de druk-draaiknop in de basisindicatiemodus kan de gewenste ruimtetemperatuur volgens het schema hiernaast tijdelijk veranderd worden.

Een temperatuursverandering kan in het programma *AUTOMAAT*, *AFWEZIG* en *PARTY* uitgevoerd worden. Deze verandering is alleen actief in het tijdblok (van het ingestelde klokprogramma) dat op dat moment actief is.

Na afloop van dat tijdblok zal de temperatuur gelden die in het volgende tijdblok van het klokprogramma is vastgelegd.

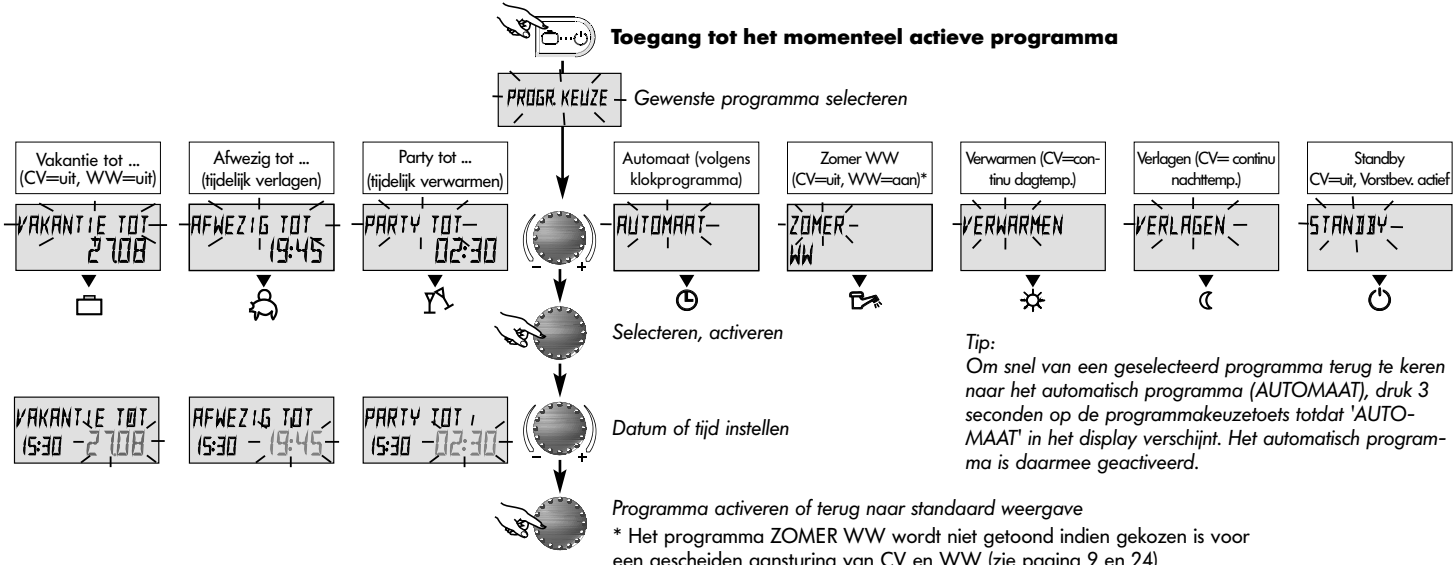
Tip: Indien blijkt dat er regelmatig een tijdelijk verandering nodig is van de ruimtetemperatuur is het raadzaam de standaard temperaturen in het klokprogramma te wijzigen.

# Keuze van het programma voor verwarming en warm water



Met deze toets wordt het gewenste programma voor het verwarmings- resp. warmwatercircuit geselecteerd. Deze verschijnt in het display in tekst, tegelijkertijd wijst een pijl aan de onderste rand in het display naar het bijhorende programmasymbool.

Selecteren: Bij het indrukken van de programmatoets verschijnt het momenteel actieve programma knipperend. De overige programma's kunnen aan de hand van het volgende schema geselecteerd en geactiveerd worden.




*Tip:*
*Om snel van een geselecteerd programma terug te keren naar het automatisch programma (AUTOMAAT), druk 3 seconden op de programmakeuzetoets totdat 'AUTOMAAT' in het display verschijnt. Het automatisch programma is daarmee geactiveerd.*

* Het programma ZOMER WW wordt niet getoond indien gekozen is voor een gescheiden aansturing van CV en WW (zie pagina 9 en 24)

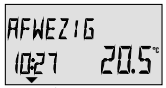
## Functie van de programma's (bij gemeenschappelijke verstelling, zie pagina 24)

### Vakantie tot ... (CV=uit, WW=uit)



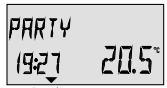

Instelbereik:
Huid. datum ... Huid. datum + 250 dagen.
Omschakeling op het van tevoren gekozen programma om 0.00 uur van de ingestelde terugkeerdatum.
Het warmwaterbedrijf is vorstbeschermd uitgeschakeld.
Voortijdige terugkeer:
*Toets ⊂⊃ indrukken en het gewenste programma instellen en overnemen met de druk-draaiknop.*

### Afwezig tot ... (tijdelijk verlagen)



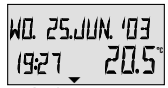

Instelbereik:
P1: Onderbreking van verwarming en warmwaterbedrijf tot aan de volgende inschakeltijd (z. pagina 19-20 Klokprogramma's).
0,5 ...24h: Kortstondige onderbreking van verwarming en warmwaterbedrijf tot aan de ingestelde tijd.
Voortijdige terugkeer:
*Toets ⊂⊃ indrukken en het gewenste programma instellen en overnemen met de druk-draaiknop.*

### Party tot ... (tijdelijk verwarmen)




Instelbereik:
P1: Voortzetting van verwarming en warmwaterbedrijf tot aan de volgende inschakeltijd (z. pagina 19-20 Klokprogramma's).
0,5 ...24h: Kortstondige verlenging van verwarming en warmwaterbedrijf tot aan de ingestelde tijd.
Voortijdige onderbreking:
*Toets ⊂⊃ indrukken en gewenste programma instellen en overnemen met de druk-draaiknop.*

### Automaat (volgens klokprogramma)

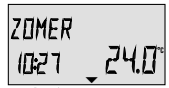



Schakeltijden:
(z. pagina 19-20 Klokprogramma's).

Automatische verwarming en warmwaterbedrijf volgens opgegeven temperaturen en ⏲-programma.

Individuele schakeltijdprogrammering zie pagina 14.

### Zomer WW (CV=uit, WW=aan)*




Schakeltijden:
(z. pagina 19-20 Klokprogramma's).

Alleen warmwaterbedrijf volgens de ingestelde warmwatertemperatuur. (Zie pag. 6) en ⏲ -programma.

Verwarming wordt vorstbeschermd uitgeschakeld.

Individuele klokprogrammering zie pagina 14.

### Verwarmen (CV=continu dagtemp.)



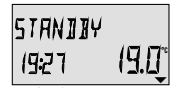

Continu verwarming en warmwaterbedrijf (24uur) volgens de ingestelde dagtemperatuur en warmwatertemperatuur. (Zie pagina 28)

### Verlagen (CV= continu nachttemp.)




Continu verlaging van verwarming en warmwaterbedrijf (24uur) volgens de ingestelde nachttemperatuur, verlaagde bedrijfsmodus en nachttemperatuur warmwater. (Zie pagina 34, 29 en 27)

### Standby CV=uit, Vorstbev. actief



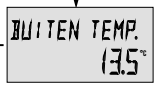

Vorstbeschermde uitschakeling van de hele verwarmingsinstallatie (verwarming en warm water uitgeschakeld).

# Installatie-informatie




Toegang tot de installatie informatie

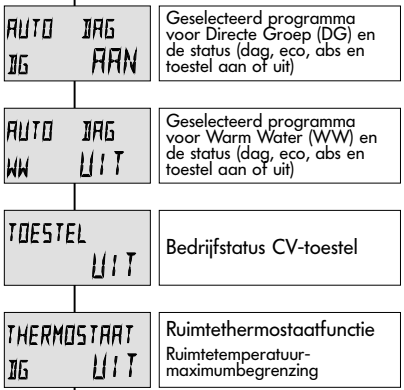





Buitentemperatuur*

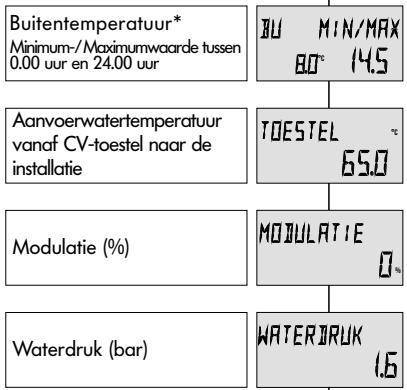
*Informatie verwarmingssysteem.*
*(draai tegen de klok in)*

*Indicatievoorbeelden:*




*Informatie temperaturen en overige.*
*(draai met de klok mee)*

*Indicatievoorbeelden:*




i Informatietoets voor opvragen informatie over verwarmingssysteem, temperaturen en overigen. Volgorde van opvragen naar gelang de draairichting van de druk-draaiknop.

**Draaien met de klok mee:**

toont eerst alle op de installatie betrekking hebbende temperaturen

- *de werkelijke waarden*
- *de gewenste waarden bij ingedrukte druk-draaiknop*

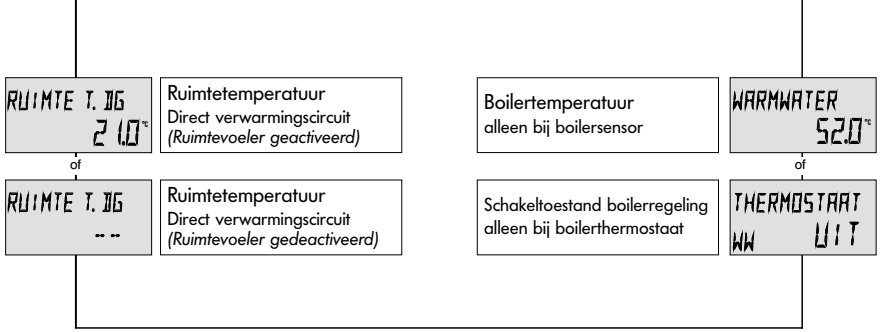
**Draaien tegen de klok in**

toont eerst de directe groep resp. warmwatergroep

- *programma (vakantie, afwezig, party, auto enz.)*
- *klokprogramma P1, (P2 of P3 na vrijgave)*
- *bedrijfstoestand (dagprogr., verlagen of ECO)*
- *codering (direct verwarmingscircuit DG, warm water WW)*
- *bedrijfstoestand van de pomp (Uit, Aan)*

toont van het CV-toestel

- *bedrijfstoestand (Uit, Aan)*




* Buitentemperatuur wordt alleen weergegeven bij aangesloten buitenvoeler.

toont van verwarmingscircuitpomp en boilerpomp
– bedrijfstoestand (Uit, Aan)

toont bij geactiveerde ruimtevoeler
– *ruimtethermostaatfunctie (verwarming Uit, Aan)*
– *huidige ruimtetemperatuur*

toont al naargelang voelertype in de warmwaterboiler
– *boilertemperatuur (met boilersensor)*
– *schakeltoestand (met boilerthermostaat)*

## Info-Tijd

Nadat er geen toets meer bediend is zal, na een in te stellen tijd, de standaard weergave getoond worden. Het is mogelijk de informatieschermen via een sneltoetshandeling permanent te tonen of de weergave tijd aan te passen (onafhankelijk van de algemene afbreektijd SYSTEEM - Parameter 11):
- Druk 3 sec. op de i-toets
- INFO TYD (= duur van de informatieweergave) verschijnt
- Verdraai de druk-draaiknop tot de gewenste waarde.
- Druk op de druk-draaiknop.
- De gekozen waarde is geactiveerd.

Instelbereik: UIT (permanente weergave van de gekozen informatie)
0.5 tot 10 minuten

***Toepassing:*** *Permanente indicatie van de gekozen informatie (bewaking)*

# Programmeerniveau – niveauoverzicht




**Basisindicatie**
(b.v. automatisch bedrijf)

*Toegang tot het programmeerniveau* — 5 sec — *Druk-draaiknop ca. drie seconden lang indrukken*

alleen oproepbaar met code 1234 (zie pagina 22)

*Niveau selecteren*

**TYD-DATUM**
*Toegang:*
- TYD
  - *terug* / *verder*
- JAAR
  - *terug* / *verder*

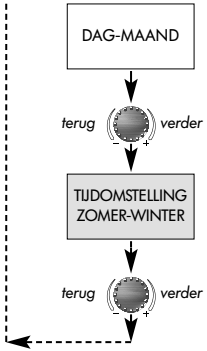
**KLOKTYDEN**
- GROEPSELECTIE
  DG (verwarming)
  WW (warmwater)
- Weekdag (ma-zo)
  Verwarmingscyclus (1...3)
  Kopieerfunctie

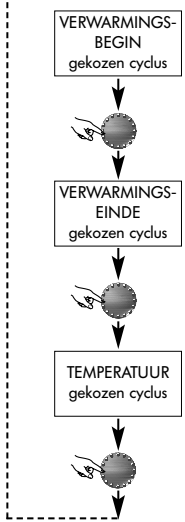
**SYSTEEM**
- Parameter 01
  Taalkeuze
  (NL) (GB) (F) (I)
  - *terug* / *verder*
- Parameter 02
  Klokprogramma
  P1 P1-P3
  - *terug* / *verder*

**WARMWATER***
- Parameter 01
  Nachttemperatuur warmwater verlaagde warmwatertemperatuur
  - *terug* / *verder*
- Parameter 02
  Anti-legionella-dag
  Weekdag 1-7
  - *terug* / *verder*

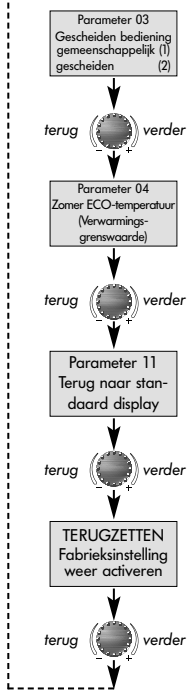
**DIRECTE GROEP**
- Parameter 01
  Nachtverlaging ECO/Verlagen
  - *terug* / *verder*
- Parameter 03
  RUIMTEVOELER
  (alleen met ruimteapparaat)
  - *terug* / *verder*

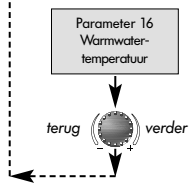
*Par. 4, 5, 6, 25, 26*

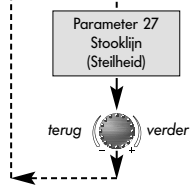



**) De instellingen voor warmwater zijn alleen zichtbaar indien er een externe boiler met boilersensor of thermostaat is aangesloten. Bij een combitoestel zijn deze instellingen niet zichtbaar.*



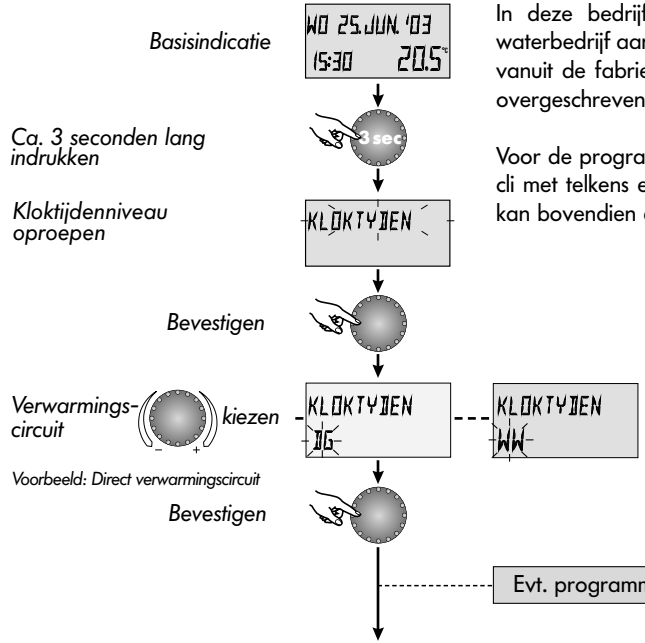

### *Selecteren en wijzigen van parameters en instelwaarden*

*Bij toegang tot het programmaniveau verschijnt altijd eerst het KLOKTIJDEN-niveau. Alle andere niveaus kunnen (evt. na invoer van de betreffende code) met de druk-draaiknop geselecteerd worden.*

*Het geselecteerde niveau wordt geactiveerd door de druk-draaiknop aan te tippen, de eerste waarde resp. parameter verschijnt knipperend. Deze kan indien nodig met de druk-draaiknop gewijzigd en door vervolgens aan te tippen overgenomen worden. Voorzover vereist moeten de overige parameters op dezelfde manier behandeld worden.*

*De sprong terug naar de niveauselectie gebeurt met de toets (i) de sprong terug naar de basisindicatie met de toets (⊶) de of automatisch na ca. 60 seconden.*

# Klokprogrammering




In deze bedrijfsmodus kunnen individuele klokprogramma's voor het verwarming- en warmwaterbedrijf aangemaakt worden. Hierbij wordt al naargelang selectie van het betreffende circuit het vanuit de fabriek ingestelde standaardprogramma (P1) opgeroepen en kan dit individueel worden overgeschreven.

Voor de programmering van de kloktijden staan voor elke weekdag maximaal drie verwarmingscycli met telkens een in- en uitschakeltijd ter beschikking. Aan elke verwarmings- of warmwatercyclus kan bovendien een gewenste ruimtetemperatuur resp. warmwatertemperatuur worden toegekend.




*Voorbeeld: Dinsdag- verwarmingsperiode 1*

*Bevestigen*



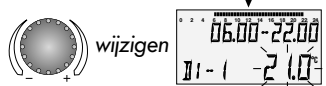

Instelbereik: 0.00...24.00 uur

*Bevestigen*




Instelbereik: 0.00...24.00 uur

*Bevestigen*




Bij het verwarmingscircuit: Ruimtetemperatuur
Instelbereik: 5.0...30.0 °C

Bij het warmwatercircuit: Warmwatertemperatuur
Instelbereik: 10.0...80.0 °C (of WW-max)

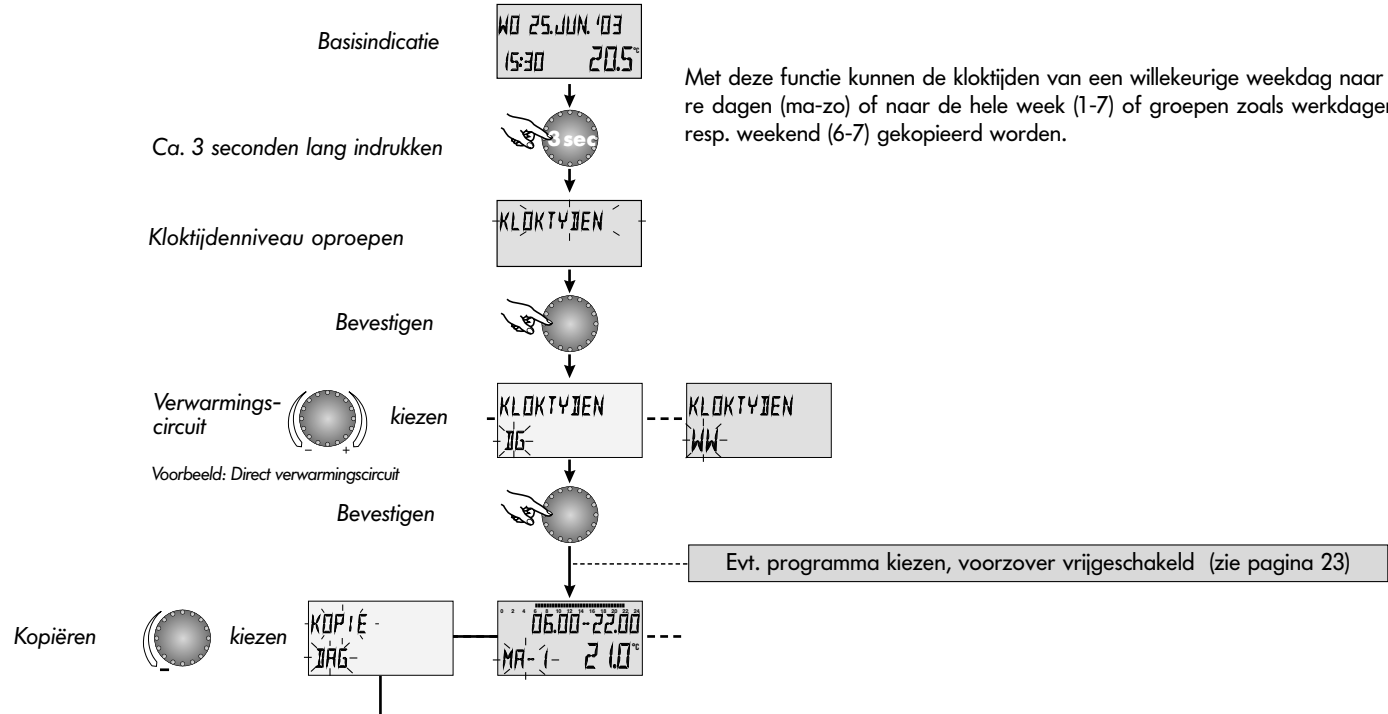
*Bevestigen*

*Aanwijzing: 3de verwarmingsperiode wordt overgeslagen als de 2de verwarmingsperiode geen schakeltijden bevat!*

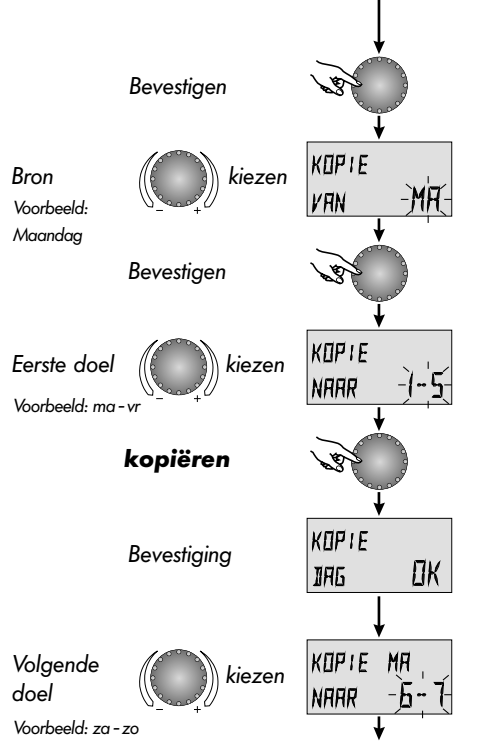
### *Wijzigen - Annuleren:*

*Elke knipperende instelwaarde kan indien nodig met de druk-draaiknop gecorrigeerd en door aantippen bevestigd worden. De sprong terug naar de vorige stap gebeurt met de toets (i), de sprong terug naar de basisindicatie met de toets ⊶ of automatisch na ca. 60 seconden.*

# Kopiëren van kloktijden (blokvorming)




Met deze functie kunnen de kloktijden van een willekeurige weekdag naar andere dagen (ma-zo) of naar de hele week (1-7) of groepen zoals werkdagen (1-5) resp. weekend (6-7) gekopieerd worden.




Instelbereik: Maandag (MA)...zondag (ZO)

Instelbereik:
Weekdagen (MA...ZO), hele week (1-7)
Alleen werkdagen (1-5), alleen weekend (6-7)

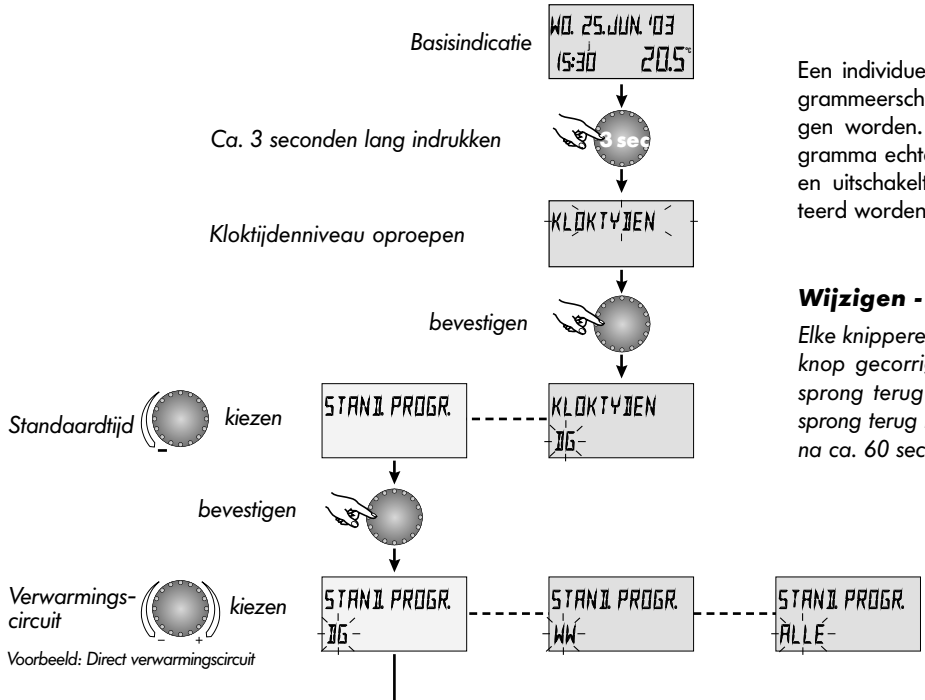
Na de bevestiging wordt de doeldag overgeschreven met het geselecteerde tijdprogramma. Het proces is afgesloten zodra de weekdagindicatie weer knippert.

Voorzover meer kopieën vereist zijn, kopiëren volgens hetzelfde schema (zie eerste doel).

***Wijzigen - Annuleren:***

*Elke knipperende instelwaarde kan indien nodig met de druk-draaiknop gecorrigeerd en door aantippen bevestigd worden. De sprong terug naar de vorige stap gebeurt met de toets (i), de sprong terug naar de basisindicatie met de toets ⊶ of automatisch na ca. 60 seconden.*

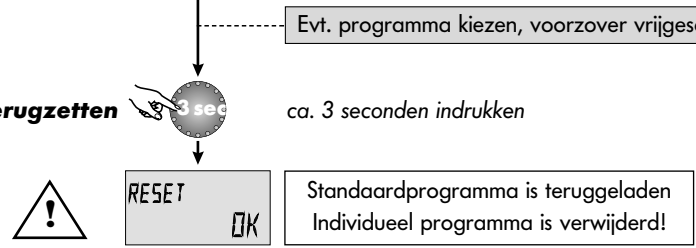
# Terugladen van het standaardprogramma - Verwijderen van het eigen programma




Een individueel aangemaakt klokprogramma kan volgens het programmeerschema hiernaast door zijn standaardprogramma vervangen worden. Hierbij wordt het individueel aangemaakte klokprogramma echter definitief verwijderd. Daarom moeten individuele in- en uitschakeltijden en temperatuuropgaven altijd schriftelijk genoteerd worden (zie pagina 21).

***Wijzigen - Annuleren:***

*Elke knipperende instelwaarde kan indien nodig met de druk-draaiknop gecorrigeerd en door aantippen overgenomen worden. De sprong terug naar de vorige stap gebeurt met de toets (i), de sprong terug naar de basisindicatie met de toets ⊂ of automatisch na ca. 60 seconden.*




## Standaardklokprogramma's

Klokprogramma P1

| Circuit | Dag | Schakeltijden | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | van | temp | van | temp | van | temp |
| Verwarming (DG) | ma-zo | 07.00-09.00 | 20 | 09.00-16.00 | 19.5 | 16.00-22.30 | 21 |
| Warmwater (WW) | ma-zo | 00.00-24.00 | 63 | - | - | - | - |

Klokprogramma P2 (zie pagina 22)

| Circuit | Dag | Schakeltijden | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | van | temp | van | temp | van | temp |
| Verwarming (DG) | ma-do | 07.00-08.00 | 20 | 08.00-16.00 | 19.5 | 16.00-22.30 | 21 |
| | vr | 07.00-08.00 | 20 | 13.00-22.30 | 21 | - | - |
| | za-zo | 07.00-23.00 | 21 | - | - | - | - |
| Warmwater (WW) | ma-zo | 05.00-08.00 | 63 | 15.30-22.00 | 63 | - | - |
| | vr | 05.00-08.00 | 63 | 12.30-22.00 | 63 | - | - |
| | za-zo | 06.00-23.00 | 63 | - | - | - | - |

Klokprogramma P3 (z. pagina 22)

| Circuit | Dag | Schakeltijden | |
|---|---|---|---|
| | | van | temp |
| Verwarming (DG) | ma-vr | 07.00-18.00 | 21 |
| | za-zo | verlaagd | 21 |
| Warmwater (WW) | ma-vr | 06.00-18.00 | 21 |
| | za-zo | verlaagd | |

# Tabel voor eigen klokprogramma's

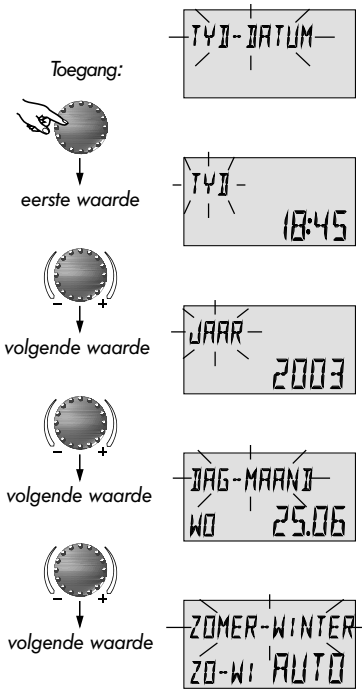
## Direct verwarmingscircuit

| | Klokprogramma P1 | | | | | | Klokprogramma P2 | | | | | | Klokprogramma P3 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dag | Cyclus 1 | | Cyclus 2 | | Cyclus 3 | | Cyclus 1 | | Cyclus 2 | | Cyclus 3 | | Cyclus 1 | | Cyclus 2 | | Cyclus 3 | |
| | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot |
| ma | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| di | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| wo | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| do | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| vr | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| za | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| zo | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Warmwatercircuit

| Dag | Cyclus 1 | | Cyclus 2 | | Cyclus 3 | | Cyclus 1 | | Cyclus 2 | | Cyclus 3 | | Cyclus 1 | | Cyclus 2 | | Cyclus 3 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot | van | tot |
| ma | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| di | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| wo | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| do | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| vr | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| za | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| zo | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

# *TYD-DATUM*




Tijd
Instelbereik:
0.00 tot 24.00 uur

Jaar
Instelbereik:
2001 tot 2099

Dag/Maand
Instelbereik: 01.01. tot 31.12.
Weekdag: maandag tot zondag automatisch

Automatische tijdomstelling (alleen oproepbaar met code 1234)
Instelbereik:
AUTO: laatste zondag van maart en oktober
MANU: geen omstelling

***Toegang:*** *Zie niveauoverzicht, pagina 12-13*

***Afbreken:*** *Toets ⊂ of automatisch na 60 seconden.*

***Wijzigen:*** *geselecteerde knipperende waarde overnemen door de druk-draaiknop aan te tippen. Daarna corrigeren en bevestigen door de druk-draaiknop opnieuw aan te tippen.*

De tijd- en kalendergegevens hiernaast zijn ingesteld vanuit de fabriek en hoeven in de regel niet gecorrigeerd te worden.

De interne voorgeprogrammeerde kalender zorgt voor een automatische tijdomstelling bij de jaarlijks terugkerende zomer-wintertijdomstellingen.

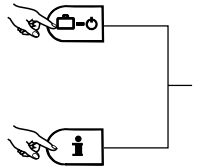
Indien nodig kan de automatische tijdomstelling uitgeschakeld worden.

Schrikkeljaren zijn opgenomen in de kalender.

# *UITGEBREID INSTALLATEURSNIVEAU*



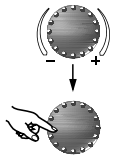
## Code-invoer



Beide toetsen ca. drie seconden lang **samen** indrukken




1. Codegetal instellen



bevestigen, volgende codegetallen instellen en bevestigen




Vrijgave (bij juiste code)

of




Geweigerde toegang (bij verkeerde code)

Het uitgebreide installateursniveau omvat de niveaus SYSTEEM, *WARMWATER* en *DIRECTE GROEP*. Na invoer van een bijhorende code worden de voor de installateur toegankelijke parameters vrijgegeven en kunnen ze al naargelang de uitvoering van de installatie bewerkt worden.

## Code-invoer

Voor de invoer van de code voor het uitgebreide installateursniveau moeten de toetsen ⌂-⏻ en i ca. drie seconden lang tegelijkertijd ingedrukt worden, tot de vraag om de code in te voeren verschijnt in het display.

Het telkens knipperende cijfer wordt met de druk-draaiknop aan de hand van het codegetal ingesteld en door aantippen overgenomen. De overige cijfers worden op dezelfde manier bewerkt.

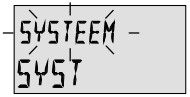
Bij correcte code-invoer verschijnt bij het overnemen van het laatste cijfer de bevestiging BEDIENING OK, bij verkeerde invoer de mededeling CODE ERROR.

De vanuit de fabriek ingestelde code luidt:

**1 2 3 4**

**Opgelet:** Vrijgegeven parameters worden weer geblokkeerd als gedurende tien minuten geen verdere bediening volgt. Daarna moet de code indien nodig opnieuw ingevoerd worden.

# *SYSTEEM*




*Toegang:*






*volgende parameter*






*volgende parameter*



**Aanwijzing:** Alleen oproepbaar met code 1234.

Inhoud: Algemene begrenzingsparameters en functies, die betrekking hebben op het betreffende verwarmingssysteem.

***Toegang:*** *Zie niveauoverzicht, pagina 12-13*

***Afbreken:*** *Toets ⊂⊃ of automatisch na 60 seconden.*

***Wijzigen:*** *geselecteerde knipperende parameter overnemen door de druk-draaiknop aan te tippen. Daarna parameterwaarde wijzigen en overnemen door de druk-draaiknop opnieuw aan te tippen.*

**Parameter 1 - Taalkeuze**

Instelbereik: NL = NEDERLANDS GB = ENGELS
F = FRANS I = ITALIAANS

Fabrieksinstelling: NL

Alle informatie die verschijnt in het display, is beschikbaar in de talen nederlands, engels, frans en italiaans. De gewenste taal kan via de toekenning hierboven geselecteerd en geactiveerd worden.

***Toepassing:*** *Inzet van het apparaat in de betreffende taal*

**Parameter 2 - Klokprogramma**

Instelbereik: P1, P1-P3
Fabrieksinstelling: P1

Deze parameter legt het aantal vrijgeschakelde klokprogramma's vast. Bij instelling P1 is er slechts één programma beschikbaar, bij instelwaarde P1-P3 worden alle drie de programma's vrijgeschakeld.

***Toepassing:*** *Vaak wisselende klokprogramma's, b.v ploegendienst met verschillende werktijden*




## Parameter 3 - Gescheiden bediening

Instelbereik: 1 = gemeenschappelijke selectie 2 = gescheiden selectie
fabrieksinstelling: 1

*volgende parameter*



### Gemeenschappelijke selectie:

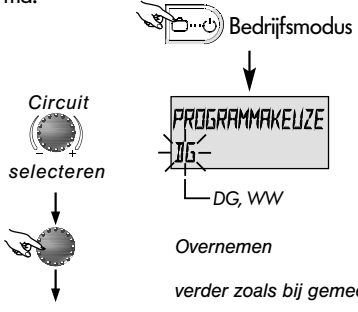
De met de toets ⊶ gekozen programma (*VAKANTIE, PARTY, AFWEZIG, AUTOMAAT enz.*) geldt zowel voor verwarming als voor warmwater.

***Toepassing:*** *Objecten met dezelfde bezettingsgraad (eengezinswoningen enz.)*

### Gescheiden selectie:

De programma's kunnen zowel voor de verwarmingsgroep als voor de warmwatergroep vrij gekozen worden. Hiervoor moet voor de instelling van de gewenste programma het betreffende circuit geselecteerd worden aan de hand van het volgende schema.

***Toepassing:*** *Objecten met een individueel verschillende bezettingsgraad (eigendomswoningen, wooneenheden in eengezinswoningen)*






*volgende parameter*



**Parameter 4 - Zomer ECO-temperatuur ***

Instelbereik: UIT, 10.0 tot 30.0 °C
Fabrieksinstelling: 20.0 °C
* alleen bij aangesloten buitenvoeler.

Deze parameter heeft betrekking op de verwarmingsgrenswaarde en neemt de verwarming automatisch uit bedrijf als de buitentemperatuur de ingestelde waarde overschrijdt. Tijdens de Zomer ECO-temperatuur wordt de verwarmingsgroeppomp ter bescherming tegen corrosie elke dag gedurende ca. 20 seconden ingeschakeld (anti-blokkeerbescherming).

Bij instelling UIT is de zomeruitschakeling niet actief.

De warmwaterbereiding wordt niet beïnvloed door de zomeruitschakeling.




*volgende parameter*

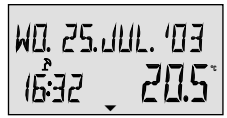


**Parameter 11 - Terug naar standaard display**

Instelbereik: UIT, 0.5 tot 5.0 minuten
Fabrieksinstelling: 2,0 min

Na afloop van de ingestelde tijd en zonder enkele toetsbediening volgt de automatische sprong naar de standaard weergave.

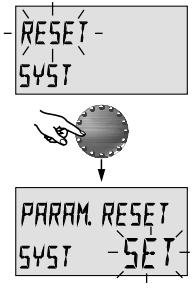
**Aanwijzing:** Een actieve Zomer ECO-temperatuur verschijnt in de basisindicatie met een parasolsymbool.




Zomer ECO-temperatuur

***Toepassing:*** *Alle objecten die tijdens de zomer geen verwarmingsbedrijf vereisen.*

**Aanwijzing:** De hier ingestelde tijd geldt voor de toetsen
⊶ Keuzetoets voor de programma's en voor de niveauselectie (zie programmeerniveau) en de code-invoer.




**Parameter-reset**

Met deze functie kunnen alle aangebrachte wijzigingen in de programmeerniveaus worden teruggezet op de fabrieksinstelling.
**Uitzonderingen:** tijd-datum, schakeltijden

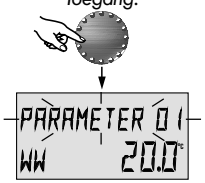
**Terugzetten:** Bij knipperende gereedheid om terug te zetten (SET) de druk-draaiknop ca. 5 seconden lang indrukken tot er een hernieuwde start van het apparaat volgt.

**Opgelet:** Een reset mag alleen worden uitgevoerd als alle individuele instelwaarden door de fabrieksinstellingen vervangen moeten worden!

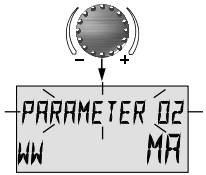
## *WARMWATER*




*Toegang:*




*volgende parameter*




**Aanwijzing:** Alleen oproepbaar met code 1234.

Dit niveau bevat de parameters voor de instelling van de nachttemperatuur warmwater en van de legionellabescherming.

De instellingen voor warmwater zijn alleen zichtbaar indien er een externe boiler met boilersensor of thermostaat is aangesloten. Bij een combitoestel zijn deze instellingen niet zichtbaar.

### Nachttemperatuur warmwater

Instelbereik: 10.0 °C tot aan de gewenste WW-temperatuur
Fabrieksinstelling: 20 °C

Deze parameter bepaalt de hoogte van de gewenste warmwatertemperatuur buiten de operationele warmwaterbedrijfstijden en in het programma *AFWEZIG* voor de duur van de afwezigheid.

### Anti-legionella - dag

Instelbereik: UIT, MA tot ZO, ALLE (dagen)
Fabrieksinstelling: MA

De legionellabescherming voorkomt het ontstaan van legionellakiemen in de boiler en wordt op de gekozen weekdag (ma-zo) of dagelijks om 2.00 uur ( = fabrieksinstelling) geactiveerd. Hierbij wordt de warmwaterboiler opgewarmd op een temperatuur van 65 °C. Bij instelling *UIT* is deze functie niet actief.

***Toegang:*** *Zie niveauoverzicht, pagina 12-13*

***Afbreken:*** *Toets ⊂⊃ of automatisch na 60 seconden.*

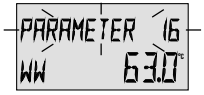
***Wijzigen:*** *geselecteerde knipperende parameter overnemen door de druk-draaiknop aan te tippen. Daarna parameterwaarde wijzigen en bevestigen door de druk-draaiknop opnieuw aan te tippen.*

***Toepassing:*** *Minimum boilertemperatuur ter voorkoming van afkoeling.*

***Aanwijzing:*** *Deze parameter wordt bij gebruik van een WW-thermostaat in plaats van een voeler overgeslagen!*

***Aanwijzing:*** *Afwijkende legionellabeschermingstijden kunnen alleen door de verwarmingsvakman worden ingesteld.*

***Opgelet:*** *Verbrandingsgevaar door heet water! Pas een thermostatische mengkraan toe bij tappunt!*




**Parameter 16 - Warmwatertemperatuur**



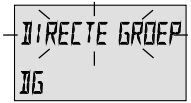
Instelbereik: 10.0 °C tot WW-maximumbegrenzing
Fabrieksinstelling: 63 °C

Deze parameter bepaalt de gewenste warmwatertemperatuur tijdens de programma's *PARTY*, *VERWARMEN* en ZOMER en dient als uitgangswaarde voor de warmwatertemperaturen in de automatische programma's.

***Toepassing:***

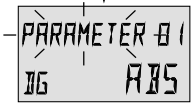
*Vastleggen van de warmwaterbasistemperatuur - eenvoudige verstelling voor alle warmwateropgaven bij andere bezettingen (b.v. verandering van huurder resp. eigenaar)*

## *DIRECTE GROEP*




*Toegang:*






*volgende parameter*



**Aanwijzing:** Alleen oproepbaar met code 1234.

Dit niveau bevat de parameters voor de directe verwarmingsgroep voor de instelling van de perioden tussenliggend van verwarming (verlaagde bedrijfsmodus) en voor de aanpassing aan het betreffende verwarmingssysteem.

**Parameter 1 - Nachtverlaging***

Instelbereik: ECO, ABS
Fabrieksinstelling: ABS
* alleen bij aangesloten buitenvoeler

Tijdens het verlaagde bedrijf kunnen de volgende functies gekozen worden:

**ECO:** Bij buitentemperaturen boven de ingestelde vorstbescherming wordt het verwarmingscircuit compleet uitgeschakeld.
Onder de vorstbescherming wordt het verwarmingscircuit geregeld volgens de gewenste nachttemperatuur (zie pagina 6).

**ABS:** De verwarmingscircuitpomp blijft tijdens het verlaagde bedrijf in werking. Het verwarmingscircuit wordt geregeld volgens gedaalde verwarmingskarakteristiek, de temperatuur blijft boven de minimumtemperatuur.

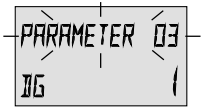
***Toegang:*** *Zie niveauoverzicht, pagina 12-13*

***Afbreken:*** *Toets ⊂⊃ of automatisch na 60 seconden.*

***Wijzigen:*** *geselecteerde knipperende parameter overnemen door de druk-draaiknop aan te tippen. Daarna parameterwaarde wijzigen en bevestigen door de druk-draaiknop opnieuw aan te tippen.*

***Toepassing:*** *Gebouwen met goede isolatie*

***Toepassing:*** *Gebouwen met geringe isolatie*




*volgende parameter*



## Parameter 3 - Ruimtevoeler weergave

Instelbereik: UIT*, 1, 3*
Fabrieksinstelling: 1

Deze parameter activeert de ruimtevoeler en schakelt alle parameters die verband houden met de ruimtetemperatuur, vrij.

De volgende functies kunnen gekozen worden:

UIT* De invloed van de ruimtevoeler is volledig uitgeschakeld. De met de ruimtetemperatuur verband houdende parameters hebben geen functie. In de standaard weergave verschijnt de aanvoerwatertemperatuur naar de CV-installatie.

1 De ruimtevoeler is geactiveerd, in het apparaat wordt de huidige ruimtetemperatuur getoond.

3* De invloed van de ruimtevoeler is volledig uitgeschakeld, in de standaard weergave verschijnt de ruimtetemperatuur.

Bij geactiveerde ruimtevoeler wordt de verwarmingsgroep verder weersafhankelijk* geregeld, waarbij de grootte van de ruimteinvloed bepaald wordt door de volgende parameter 04 *(RUIMTEVOELERFUNCTIE)*.

Bij gedeactiveerde ruimtevoeler verschijnt de huidige ruimtetemperatuur niet meer in het display.

**Aanwijzing:** De ruimtevoeler mag niet gedeactiveerd worden:

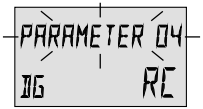
- buiten leefruimtes in niet-verwarmde ruimtes zoals kelders enz.
- bij meergezinswoningen met verschillende bezettingen en verschillende ruimtetemperaturen.

**Opgelet:** Voorzover de huidige ruimtetemperatuur niet meer dan 1 K onder de huidige gewenste kamertemperatuur daalt, wordt een bestaande zomer CV-uitschakeling opgeheven.

***Toepassingen:***

*Alle installaties die een bewaking en regeling van de ruimtetemperatuur vereisen.*

** alleen bij aangesloten buitenvoeler.*




*volgende parameter*



## Parameter 4 - Ruimtevoelerfunctie

Instelbereik: UIT, 1…500 %, RC
Fabrieksinstelling: RC

Deze parameter bepaalt in welke mate een afwijking van de ruimtetemperatuur van de ingestelde gewenste waarde invloed heeft op de regeling van de aanvoerwatertemperatuur.

Voorzover er geen verschil tussen gewenste *(SET)* en huidige *(WERK)* ruimtetemperatuur bestaat, wordt de aanvoertemperatuur van de verwarmingsgroep geregeld overeenkomstig de ingestelde stooklijn.

Als de ruimtetemperatuur afwijkt van de ingestelde gewenste waarde, dan wordt de stookkarakteristiek zodanig versteld op de ruimtetemperatuuras, dat de regelafwijking gecompenseerd wordt. De waarde van de verschuiving is daarbij afhankelijk van de instelling van de ruimte-invloed.

Hierbij geldt de volgende relatie:

$$\text{Gewenste ruimte}_{corr} = \text{gewenste ruimte}_{nom} - \left( \frac{\text{afwijking x ruimtefactor}}{100} \right)$$

met

Gewenste ruimte$_{corr}$ = gecorrigeerde nieuwe gewenste ruimtetemperatuur

Gewenste ruimte$_{nom}$ = ingestelde gewenste ruimtetemperatuur

***Voorbeeld:***

*ingestelde gewenste ruimtetemperatuur = 21 °C*
*huidige ruimtetemperatuur = 20 °C*
*De daaruit resulterende afwijking bedraagt dus −1 K.*

*Bij ruimtefactor 100 % geldt:*

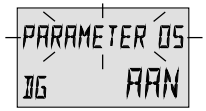
$$\text{Gewenste ruimte}_{corr} = 21\ °C - \left( \frac{-1K \times 100}{100} \right) = 22\ °C$$

*De aanvoerwatertemperatuur wordt geregeld volgens een stookkarakteristiek, die overeenkomt met een ruimtetemperaturinstelling van 22 °C.*

Instelwaarde UIT: volledig weersafhankelijk zonder correctie van de gewenste ruimtetemperatuur

Instelwaarde RC: volledige kamertemperatuurregeling zonder buitentemperatuurinvloed

Belangrijke aanwijzing: Hoge instelwaarden verlagen de stabiliteit van de regelgroep en kunnen tot schommelingen van de ruimtetemperatuur leiden. De instelling moet worden aangepast aan de omstandigheden van de ruimte.




*volgende parameter*



## Parameter 5 - Adaptief



Instelbereik: UIT, AAN
Fabrieksinstelling: AAN

Deze parameter zorgt voor een automatische aanpassing (d.w.z. adaptie) van de steilheid van de stooklijn aan de karakteristieken van het gebouw, rekening houdend met de buiten, aanvoer- en ruimtetemperatuur.

Om de optimale stooklijn vast te stellen zijn langere verwarmingsfases noodzakelijk, opdat een compensatie tussen aangevoerde en afgenomen warmte gegarandeerd kan worden. De aanpassing zorgt daarbij voor een doelgericht bijstellen van de stooklijn afhankelijk van de regelafwijking.

De door de aanpassing vastgestelde waarde wordt niet opgeslagen. Met toenemende afwijking nemen de correctiestappen toe, met kleinere afwijkingen wordt ook de correctie kleiner. Bij een verstelling achteraf van de steilheid van de stooklijn wordt deze opnieuw aangepast.

**Aanwijzing:** Het valt aan te bevelen om deze parameter na afgesloten aanpassing uit te schakelen en de door aanpassing vastgestelde steilheidswaarde in Parameter 27 (stooklijnaanpassing) handmatig in te stellen.

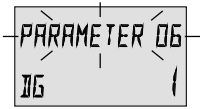
Een aanpassing wordt uitgevoerd onder de volgende voorwaarden:

- bij geactiveerde ruimtevoeler (par. 3 - ruimte-inschakeling = 1)
- bij ingesteld adaptief
- in alle automatische programma's tijdens het verwarmingsbedrijf
- bij permanent verwarmingsbedrijf
- bij gemiddelde buitentemperaturen onder 16 °C
- bij ruimtetemperaturen die meer dan 1 K afwijken van de gewenste temperatuur

geen aanpassing volgt

- bij uitgeschakelde verwarmingsgroep
- bij uitgeschakeld adaptief
- tijdens de optimaliseringsfases
- in alle automatische programma's tijdens het verlaagd bedrijf
- bij permanent verlaagd bedrijf
- bij defecte resp. niet aangesloten buitenvoeler
- bij gedeactiveerde ruimtevoeler (ruimte-inschakeling UIT)
- bij het bereiken van de maximumtemperatuur van de warmtebron

**Aanwijzing:** De adaptief is niet actief bij zuivere ruimteregeling (d.w.z. parameter 4 - ruimtefactor = RC)




*volgende parameter*



### Parameter 6 - Inschakeloptimalisering

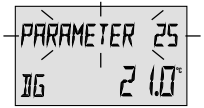
Instelbereik: UIT, 1, …8 h
Fabrieksinstelling: 1

Deze parameter berekent binnen de opgegeven instelwaarde en rekening houdend met het buitentemperatuurverloop het laatste opwarmmoment om op het ingestelde bezettingsbegin de gewenste ruimtetemperatuur te garanderen.

De in de schakeltijdprogramma's opgeslagen inschakeltijden hebben zodoende niet meer betrekking op het verwarmingsbegin, maar op het bezettingsbegin, d.w.z. het moment waarop de gewenste ruimtetemperatuur bereikt is.

***Toepassing*** *(alleen bij weersafhankelijke regeling):*

*Verhoging van het verwarmingscomfort bij gebouwen met individueel bezettingskarakter zoals eengezinswoningen of eigendomswoningen met een eigen regelgroep.*




*volgende parameter*



### Parameter 25 - Dagtemperatuur (basiswaarde)

Instelbereik: 5.0…30,0 °C
Fabrieksinstelling: 21,0 °C

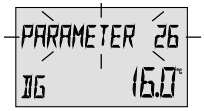
Deze parameter bepaalt de gewenste dag-ruimtetemperatuur tijdens de programma's *PARTY* en *VERWARMEN* en dient als uitgangswaarde voor de temperaturen in de automatische klokprogramma's.

***Opgelet!***

De in de klokprogramma's ingestelde temperaturen tijdens de verwarmingscycli worden bij een wijziging van deze parameter met dezelfde som gewijzigd!

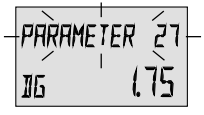
***Toepassing:***

*Vastleggen van de basistemperatuur - eenvoudige verstelling voor alle gewenste dag-ruimtetemperaturen bij andere bezettingen (b.v. verandering van huurder resp. eigenaar)*




*volgende parameter*






*volgende parameter*



**Parameter 26 - Nachttemperatuur (basiswaarde)**

Instelbereik: 5.0…30,0 °C
Fabrieksinstelling: 16,0 °C

Deze parameter bepaalt de gewenste ruimtetemperatuur tijdens de programma's *AFWEZIG* en *VERLAAGD* en tussen de verwarmingsperioden in de automatische klokprogramma's.

***Toepassing:***

*Vastleggen van de basistemperatuur - eenvoudige verstelling voor alle verlaag-ruimtetemperaturen bij andere bezettingen (b.v. verandering van huurder resp. eigenaar)*

**Parameter 27 - Instelling van de stooklijn**

Instelbereik: 0,2…3.5
Fabrieksinstelling: 1,75

Deze parameter bepaalt de steilheid van de stooklijn.

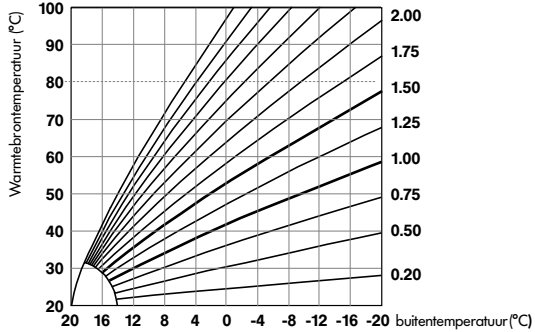
De instelling van de stooklijn is afhankelijk van de installatie en geeft aan, welke aanvoertemperatuur zich bij de betreffende buitentemperatuur instelt.

De steilheid geeft aan hoeveel graden de aanvoertemperatuur verandert als de buitentemperatuur een graad stijgt of daalt.

**Aanwijzingen:** Eventuele correcties moeten altijd gebeuren in kleine stappen van 0.1!

Bij een ruimteregeling (parameter 4 - Ruimtefactor = RC) is deze parameter niet actief!

**Stooklijndiagram**




***Toepassing:***

*Aanpassing van het verwarmingsvermogen aan het te verwarmen gebouw conform de betreffende klimaatzone en de constructieve omstandigheden van het gebouw.*

| Typische instelwaarden: | |
|---|---|
| Radiator | 1,25...1,50 |
| Lage temperatuur-verwarming: | 0,80...1,20 |
| Vloerverwarming | 0,50...0,70 |

# Storingsmelding




Voorbeeld voor voeler-storingsmelding
(Kortsluiting of onderbreking)
Foutcode 10…20 met index 0 of 1




Voorbeelden van storingsmelding voor het CV-toestel
(schakeltoestand)
Foutcode 30…40 met index 2…5




Voorbeeld van databus-storingsmelding
(Adresfout databus)
Foutcode 70 met index 0 of 1

De regelaar omvat een uitgebreide storingsmeldingslogica, die zowel regelaarstoringen als CV-toestelstoringen met voorrang toont met een bijhorende foutcode.

**Opgelet:** Storingsmeldingen verschijnen **alleen** in de standaard weergave wisselend met de betreffende storingsmelding.



**Bij alle storingsmeldingen moet in principe de installateur op de hoogte worden gebracht!**

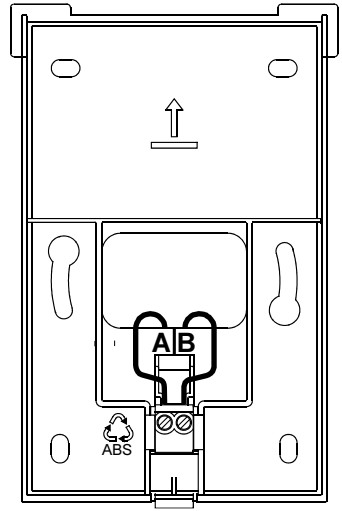
## Aantekeningen

## **Technische gegevens** (thermostaat)

| | |
|---|---|
| Voedingsspanning: | Via databus (veiligheidskleinspanning volgens EN 60730) |
| Opgenomen vermogen: | 300 mW |
| Businterface: | RS 485 |
| Omgevingstemperatuur: | 0..0,50 °C |
| Opslagtemperatuur: | -25...60 °C |
| Beschermingsklasse volgens EN 60529: | IP 20 |
| Beschermingsklasse volgens EN 60730: | III |
| Getest volgens: | VDE 60 730 |
| Afmetingen van de behuizing: | 90 x 138 x 28 mm (BxHxD) |
| Behuizingsmateriaal: | ABS met antistaticum |
| Aansluittechniek: | 2-draads techniek, schroefklemaansluiting |
| Aanbevolen aansluitkabel: | 0,6 mm Ø, 2-aderige |
| Maximaal toegelaten kabellengte: | 50 m |
| Gegevensopslag en schakelklok-loopreserve vanaf levering: | min. 5 jaar |
| Nauwkeurigheid van de interne klok: | ± 2 s/dag |
| Display: | alfanumerieke niet-gecodeerde tekstmeldingen met symbolen en verlichting na toetsbediening |
| Gewicht: | ca. 150 g |

## **Elektrische aansluiting** (thermostaat)

Grondplaat (bovendeel verwijderd)




**Opgelet:** Databusleiding (A-B) mag niet verwisseld worden!

**ATAG Verwarming Nederland BV**
Postbus105
7130 AC Lichtenvoorde
T: 0544 - 391777
F: 0544 - 391703
info@atagverwarming.com
www.atagverwarming.nl

**ATAG Verwarming België bvba**
Bredabaan 881
2170 Merksem
T: 03/641 64 40
F: 03/227 23 43
info@atagverwarming.be
www.atagverwarming.be

**ATAG Heating UK Ltd.**
Unit M1
Hilton Business Park
East Wittering
West Sussex PO20 8RL
T: 01243 - 673888
F: 01243 - 673444
info@atagheating.co.uk
www.atagheating.co.uk

IRL:
Total Energy Management Ltd.
Unit 9, Ballybritt Industrial Estate,
Monivea Road, Galway Ireland
T: 091 - 769174
F: 091 - 769485
info@tem.ie
www.tem.ie

**ATAG ITALIA S.R.L.**
Via G. Amendola, 21
25010 Colombare di Sirmione (BS)
T: (030) 9904804 r.a.
F: (030) 9905269
info@atagitalia.com
www.atagitalia.com

**Met deze vernieuwde uitgave vervallen alle voorgaande installatievoorschriften.**

**This renewed publication cancels all previous installation instructions.**

**Cette nouvelle édition annule toutes les instructions d'installation précédentes.**

**La presente edizione sostituisce tutte le precedenti istruzioni per l'installazione.**

*Wijzigingen voorbehouden • We reserve the right to make changes • Sous réserve de modifications • Modifiche riservate*

*Art. 0451003403 - 0445-20*